

О толковании Соглашения о взаимном зачете в общий трудовой стаж и выслугу лет службы в органах и учреждениях прокуратуры в государствах-участниках СНГ от 25 ноября 1998 года

Решение Экономического Суда Содружества Независимых Государств N 01-1/4-2001 от 23 мая 2002 года

Экономический Суд Содружества Независимых Государств в составе: председательствующего - Председателя Экономического Суда Каженова А.Б., судей Экономического Суда: Апостола Д., Вылкова И., Жороева К., Керимбаевой А.Ш., Махмудовой Л.Ш., Мирошник В.И., Симоняна Г.В., Толибова Х., при секретаре судебного заседания Медведевой Т.Е., с участием Генерального советника Экономического Суда Островского Л.Я., рассмотрев в открытом судебном заседании дело по запросу Конституционного Совета Республики Казахстан о толковании,

УСТАНОВИЛ :

Конституционный Совет Республики Казахстан обратился в Экономический Суд Содружества Независимых Государств с запросом о толковании применения статьи 2 Соглашения о взаимном зачете в общий трудовой стаж и выслугу лет службы в органах и учреждениях прокуратуры в государствах-участниках Содружества Независимых Государств от 25 ноября 1998 года, предусматривающей, что "Трудовой стаж и выслуга лет в качестве прокуроров и следователей органов прокуратуры, научных и педагогических работников научных и образовательных учреждений прокуратуры, в том числе исчисленные в льготном порядке, приобретенные в связи с трудовой деятельностью на территориях государств-участников СНГ, взаимно признаются Сторонами для выплаты надбавок (доплат) в размере, предусмотренном внутренним законодательством за выслугу лет к заработной плате (денежному содержанию), и не подлежат изменению в одностороннем порядке".

Конституционный Совет Республики Казахстан просит, в частности, разъяснить, применяется ли данная статья Соглашения при регулировании вопросов взаимного зачета в общий трудовой стаж и выслугу лет службы в органах и учреждениях прокуратуры в качестве прокуроров и следователей органов прокуратуры, научных и педагогических работников научных и образовательных учреждений прокуратуры, в том числе исчисленных в льготном порядке, приобретенных в связи с трудовой деятельностью на территориях государств-участников СНГ, для установления права на пенсию, продолжительность отпуска и исчисление среднего заработка, сохраняемого за

Таким образом, в запросе речь идет о возможности расширительного толкования применения статьи 2 Соглашения о взаимном зачете в общий трудовой стаж и выслугу лет службы в органах и учреждениях прокуратуры в государствах-участниках Содружества Независимых Государств от 25 ноября 1998 года.

Заслушав судью-докладчика Махмудову Л.Ш., обсудив заключение Генерального советника Экономического Суда Островского Л.Я., исследовав имеющиеся в деле документы, Экономический Суд пришел к следующим выводам.

Толкование статьи 2 Соглашения о взаимном зачете в общий трудовой стаж и выслугу лет службы в органах и учреждениях прокуратуры в государствах-участниках Содружества Независимых Государств от 25 ноября 1998 года должно осуществляться в соответствии со статьей 31 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года на основе обычного значения, которое следует придавать терминам договора в их контексте, а также в свете объекта и целей договора. Для целей толкования контекст охватывает, кроме текста, включая преамбулу, и любое соглашение, относящееся к договору, которое было достигнуто между всеми участниками в связи с заключением договора.

Соглашение Генеральных прокуроров государств-участников Содружества Независимых Государств о взаимном зачете в общий трудовой стаж и выслугу лет службы в органах и учреждениях прокуратуры от 6 января 1997 года является такого рода документом. Текст данного межведомственного Соглашения и был представлен для принятия Советом глав правительств Содружества Независимых Государств в качестве международного договора - Соглашения о взаимном зачете в общий трудовой стаж и выслугу лет службы в органах и учреждениях прокуратуры в государствах-участниках Содружества Независимых Государств от 25 ноября 1998 г о д а .

В ходе обсуждения данного проекта Договора стороны внесли изменения в формулировку статьи 2 Соглашения, что повлияло негативным образом на логическую связь между его правовыми категориями, привели к конфликту положений этой статьи с названием Соглашения, с целями, сформулированными в преамбуле, содержащей также ссылку на Соглашение о гарантиях прав граждан государств-участников Содружества Независимых Государств в области пенсионного обеспечения от 13 марта

1992 года. Указанные обстоятельства послужили причиной неоднозначного понимания в целом положений Соглашения от 25 ноября 1998 года.

Учитывая, что источником статьи 2 Соглашения от 25 ноября 1998 года послужил текст статьи 2 межведомственного Соглашения от 6 января 1997 года, возникает необходимость в сравнении их формулировок.

Текст статьи 2 межведомственного Соглашения от 6 января 1997 года, устанавливающий, что "Трудовой стаж и выслуга лет в качестве прокуроров и следователей органов прокуратуры, научных и педагогических работников научных и образовательных учреждений прокуратуры, в том числе исчисленные в льготном порядке, приобретенные в связи с трудовой деятельностью на территориях государств-участников СНГ, взаимно признаются Сторонами, и не подлежат изменению в одностороннем порядке", был дополнен и включен в Соглашение от 25 ноября 1998 года в качестве следующего правила: "Трудовой стаж и выслуга лет в качестве прокуроров..., в том числе исчисленные в льготном порядке..., взаимно признаются Сторонами для выплаты надбавок (доплат) в размере, предусмотренном внутренним законодательством за выслугу лет к заработной плате (денежному содержанию), и не подлежат изменению в одностороннем порядке".

При толковании нормы Соглашения Суд исходит из того, что необходимо выявить значение каждого понятия и термина, использованных договаривающимися сторонами.

Следуя этому правилу и основываясь на формулировках статьи 2 до и после уточнения, Экономический Суд пришел к выводу, что, хотя в межведомственном Соглашении от 6 января 1997 года точные сферы взаимного признания такого стажа были не ясно очерчены, тем не менее договаривающиеся стороны при принятии текста Соглашения от 25 ноября 1998 года преследовали цель значительно сузить эту сферу и имели намерение не включать вопросы социального обеспечения прокурорских работников в предмет регулирования данного Соглашения.

Ограниченная сфера взаимного признания такого стажа обусловливается уже тем фактом, что ранее закрепленная формулировка статьи 2 межведомственного Соглашения от 6 января 1997 года предусматривала такое признание и в области социальной защиты прокурорских работников.

Таким образом, использованная формулировка статьи 2 Соглашения от 25 ноября 1998 года означает, что взаимное признание трудового стажа и выслуги лет в качестве

прокуроров и следователей органов прокуратуры, научных и образовательных учреждений прокуратуры, в том числе исчисленные в льготном порядке, приобретенные в связи с трудовой деятельностью на территориях государств-участников СНГ, осуществляется исключительно для выплаты надбавок (доплат) в размере, предусмотренном внутренним законодательством за выслугу лет к заработной плате (денежному содержанию), и не подлежат изменению в одностороннем порядке.

При этом термин "трудовой стаж" в контексте статьи 2 Соглашения понимается как специальный трудовой стаж, засчитываемый в соответствии с внутренним законодательством государств-участников Соглашения в выслугу лет.

Ничто в данной статье не может быть использовано как затрагивающее каким-либо образом вопросы взаимного признания такого стажа в области пенсионного обеспечения прокурорских работников.

По мнению Экономического Суда, важным аргументом в пользу ограничительного толкования статьи 2 служит статья 4 Соглашения от 25 ноября 1998 года. В ней подчеркивается, что настоящее Соглашение стороны рассматривают как первый этап сотрудничества в области социальной защиты трудовой деятельности работников органов и учреждений прокуратуры и что будет рассмотрен вопрос о разработке взаимосогласованного акта о социальном обеспечении указанных работников.

Такое толкование представляет разумную интерпретацию формулировки статьи 2 и соответствует намерениям Сторон Соглашения от 25 ноября 1998 года.

Экономический Суд считает, что ясное смысловое содержание статьи 2 Соглашения от 25 ноября 1998 года не может быть опровергнуто положениями преамбулы, а также ссылкой в вводной части документа на Соглашение о гарантиях прав граждан государств-участников СНГ в области пенсионного обеспечения от 13 марта 1992 года.

На основании изложенного, руководствуясь пунктами 5, 16 Положения об Экономическом Суде Содружества Независимых Государств и пунктами 143, 148 Регламента Экономического Суда СНГ, Экономический Суд

РЕШИЛ :

На запрос Конституционного Совета Республики Казахстан о применении статьи 2 Соглашения о взаимном зачете в общий трудовой стаж и выслугу лет службы в органах и учреждениях прокуратуры в государствах-участниках Содружества Независимых

Государств от 25 ноября 1998 года дать следующее толкование.

1. Соглашение от 25 ноября 1998 года, и в частности статья 2, имеет специальное назначение и предусматривает взаимное признание государствами-участниками Соглашения трудового стажа и выслуги лет, в том числе исчисленных в льготном порядке, исключительно для выплаты надбавок (доплат) в размере, предусмотренном внутренним законодательством за выслугу лет к заработной плате (денежному содержанию) прокуроров и следователей органов прокуратуры, научных и педагогических работников научных и образовательных учреждений прокуратуры. При этом под термином "трудовой стаж" в контексте статьи 2 Соглашения понимается специальный трудовой стаж, засчитываемый в соответствии с внутренним законодательством государств-участников Соглашения в выслугу лет.

2. Копию решения направить Конституционному Совету Республики Казахстан, государствам-участникам Содружества Независимых Государств, Генеральным прокурорам государств-участников Содружества Независимых Государств, министерствам юстиции государств-участников Содружества Независимых Государств, Исполнительному комитету Содружества Независимых Государств, Координационному совету генеральных прокуроров государств-участников Содружества Независимых Государств.

3. Решение подлежит опубликованию в изданиях Содружества и средствах массовой информации государств-участников Соглашения о статусе Экономического Суда Содружества Независимых Государств от 6 июля 1992 года.

4. Настоящее решение является окончательным и обжалованию не подлежит.

Председатель

А.Б. Каженов